

Résultats annuels 2007

- **Chiffre d'affaires consolidé à 8.848 K€**
- **Résultat opérationnel à 917 K€**
- **Résultat net à 818 K€**

Le 14 février 2008 – SYSTRAN, premier éditeur de logiciels de traduction automatique, annonce ce jour ses résultats consolidés pour l'année 2007 (période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2007).

Données consolidées et auditées (en K€)	2007 (IFRS)	2006 (IFRS)	Variation annuelle 2007 / 2006
Chiffre d'affaires	8.848	9.342	- 5,3 %
Résultat opérationnel	917	1.234	- 25,7 %
<i>En %</i>	<i>+10,4%</i>	<i>+13,2%</i>	
Résultat net Part du Groupe	818	1.085	- 24,6 %
<i>En %</i>	<i>9,2%</i>	<i>+11,6 %</i>	

Le chiffre d'affaires consolidé pour l'exercice 2007 s'établit à 8,85 millions d'Euros, en recul de 5,3 % par rapport à 2006. SYSTRAN a dégagé un résultat net consolidé de 0,82 millions d'Euros au cours de l'exercice, contre 1,08 millions d'Euros en 2006.

Ce recul du résultat net résulte de l'effet conjugué de la baisse du chiffre d'affaires aux Etats-Unis et de variations de change importantes.

Sur l'exercice, les charges de personnel sont demeurées stables et les charges externes ont été réduites.

Ces facteurs expliquent la baisse de la marge avec un résultat opérationnel qui ressort à 0,92 millions d'Euros contre 1,23 millions d'Euros en 2006.

Le résultat financier est négatif sous l'effet des différences de change qui absorbent les produits financiers dégagés sur l'exercice.

La trésorerie nette au 31 décembre 2007 s'élève à 10,7 millions d'Euros contre 10,1 millions d'Euros un an plus tôt.



Activité de l'année 2007

(en K€)	2007	En % Du total	2006	En % Du total	Variation Annuelle 2007 / 2006
Edition de logiciels	6.933	78,4%	6.236	66,8%	+11,2 %
Services Professionnels	1.915	21,6%	3.106	33,2%	-38,3%
Chiffre d'affaires consolidé	8.848	100,0%	9.342	100,0%	-5,3%

A taux de change constant, le chiffre d'affaires est légèrement supérieur à 2006. Il se répartit entre 6,93 millions d'Euros pour l'activité **Edition de logiciels** et 1,92 millions d'Euros pour l'activité **Services Professionnels**. La croissance de l'activité sur le segment **Edition de logiciels** est due à une augmentation de 39,3% des ventes de produits **Desktop**.

Perspectives

La société concentre maintenant ses efforts sur le lancement de la version 6 de ses produits **Serveurs** et de ses services en ligne. Leur prochaine commercialisation devrait se traduire par une croissance des ventes de licences sur le segment **Corporate**.

SYSTRAN a commencé le développement de sa nouvelle version 7 dont l'objectif principal est l'amélioration de la qualité de traduction, grâce au développement de nouveaux moteurs de traduction.

Litige avec la Commission européenne

Le 31 octobre 2007, SYSTRAN a déposé son mémoire en réplique auprès du Tribunal de Première Instance des Communautés européennes. La réponse de la Commission, intervenue fin janvier 2008, a clôturé la procédure écrite. La procédure orale se déroulera au cours de l'exercice 2008.

A propos de SYSTRAN

SYSTRAN est le leader mondial des technologies de traduction automatique et commercialise des solutions et produits innovants pour les postes individuels, les applications d'entreprise et les services en ligne qui facilitent la communication multilingue grâce à 52 paires de langues et 20 dictionnaires-métiers.

Avec plus de 30 années de recherche et développement, SYSTRAN est la technologie de référence pour des sociétés multinationales, les grands acteurs Internet Yahoo!, Altavista et Microsoft, et des organisations publiques comme l'US Intelligence Community et la Commission européenne.



Les produits et solutions SYSTRAN améliorent la qualité de la communication multilingue et la productivité dans des contextes professionnels aussi variés que les relations B2E, B2B et B2C, en fournissant des traductions instantanées pour les moteurs de recherche, la gestion de contenu, le support client, le commerce électronique et les échanges collaboratifs intra et inter entreprises.

SYSTRAN a son siège en France et une filiale à San Diego, en Californie (Etats-Unis).

SYSTRAN (Code ISIN FR0004109197, Bloomberg: SYST NM, Reuters: SYTN.LN) est cotée sur le compartiment C d'Euronext Paris.

Pour plus d'informations visitez le site www.systransoft.com ou www.systran.fr

Contact

Dimitris SABATAKAKIS, Président-Directeur Général
Téléphone: +33 (0)1 47 96 86 86 Fax: +33 (0)1 46 98 00 59
Email : sabatakakis@systran.fr

Le chiffre d'affaires du premier trimestre 2008 sera publié le 9 mai 2008.

Vous pouvez télécharger ce communiqué de presse sur :

<http://www.systran.fr/traduction/systran/investisseur/communiqués-financiers>



<i>(en milliers d'Euros)</i>	Année 2007 (12 mois)	Année 2006 (12 mois)
Chiffre d'affaires	8.848	9.342
Autres produits	0	0
Produits d'exploitation	8.848	9.342
Achats et autres charges externes	(2.990)	(3.187)
Impôts et taxes	(189)	(239)
Charges de personnel	(4.419)	(4.454)
Dotations (nettes) aux amortissements et aux provisions	(303)	(269)
Autres produits et charges d'exploitation	7	(20)
Résultat opérationnel courant	954	1.173
Autres produits et charges opérationnels	(37)	61
Résultat opérationnel	917	1.234
Produits de trésorerie	(116)	215
Coût de l'endettement financier brut	(14)	(1)
Coût de l'endettement financier net	(130)	214
Autres produits et charges financières	(27)	(195)
Résultat avant impôts	760	1.253
Impôts sur les résultats	58	(168)
Résultat net de l'ensemble consolidé	818	1.085
Part des minoritaires	0	0
Résultat net (part du groupe)	818	1.085

Résultat net par action revenant à SYSTRAN	Année 2007 (12 mois)	Année 2006 (12 mois)
Sur la base du nombre moyen d'actions en circulation :		
- nombre d'actions	9.683.504	9.868.439
- en Euros par action	0,08	0,11